



Conseil économique et social

Distr. générale
17 février 2025
Français
Original : anglais

Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques Session de 2025

New York, 28 avril-2 mai 2025

Point 4 b) de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports : documents établis par les gouvernements
sur la situation dans leur pays et l'état d'avancement
des travaux de normalisation des noms géographiques**

Rapport de l'Islande

Résumé**

Le rapport suivra le plus fidèlement possible le nouveau modèle de rapport national. Les informations principales sont regroupées sous les titres suivants :

Rapport de l'État Membre sur la situation dans le pays. Principaux faits nouveaux :

- Le Bureau national de topographie de l'Islande (Landmælingar Íslands) a fusionné avec deux autres organismes publics en 2024 pour former l'Institut des sciences naturelles d'Islande (Náttúrufræðistofnun)¹ ;
- Le Comité islandais des noms de lieu (Örnefnanefnd)² a entamé un nouveau mandat en 2024, avec un nouveau Président (Einar Sveinbjörnsson) et un Comité nommé jusqu'en 2028.

Réunions, conférences, colloques, présence dans les médias et publications aux niveaux national et international. Principales activités :

- Les conférences annuelles sur l'onomastique (Nafnaþing), organisées par la Société islandaise d'onomastique (Nafnfræðifélagið) et ouvertes à tout le monde, ont eu lieu en octobre 2023 et en octobre 2024 à Reykjavik ;
- En 2023, l'Institut Árni Magnússon d'études islandaises a publié, en collaboration avec la Société islandaise d'onomastique, un livre intitulé *Nöfn á*

* GEGN.2/2025/1.

** Le rapport complet (GEGN.2/2025/90/CRP.90) a été établi par Emily Lethbridge (Islande), Institut Árni Magnússon d'études islandaises. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/.

¹ Voir <https://www.natturufraedistofnun.is/>.

² Voir <https://www.arnastofnun.is/is/ornefnanefnd>.



nýrri öld: 20 greinar í tilefni 20 ára afmælis Nafnræðifélagsins qui aborde divers aspects des noms islandais (notamment des noms géographiques) et s'adresse au grand public.

Mesures prises ou proposées pour assurer l'application des résolutions des organes de l'ONU sur la normalisation des noms géographiques et avantages économiques et sociaux qui en découlent. Exemples parlants :

- Des plans ont été établis pour appliquer la législation actuelle relative aux noms géographiques d'une manière plus active et plus réactive (lien avec les stratégies n^{os} 1 et 3 du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques) ;
- Des mesures ont été prises pour démontrer l'importance des noms géographiques islandais dans le contexte du patrimoine culturel et de l'identité du pays (lien avec la stratégie n^o 4 et la mesure n^o 4-ii-7 du Groupe d'experts).

Normalisation à l'échelon national. Principales activités et principaux faits nouveaux :

- Des activités de collecte de noms de petite envergure ont été menées sur le terrain dans une perspective de recherche ;
- Des noms ont été traités par les bureaux dans le cadre de la recherche ;
- La structure administrative des autorités nationales des noms géographiques ainsi que la législation, les politiques et les procédures en la matière ont été mises à jour, notamment les informations sur les districts administratifs locaux nouvellement fusionnés et leurs noms.

Les noms géographiques en tant qu'expressions de culture, de patrimoine et d'identité. Le rapport traite de la participation du public aux débats sur les noms géographiques, récemment et au fil du temps.

Fichiers de données toponymiques et nomenclatures. Le rapport comprend des informations chiffrées actualisées sur les noms géographiques figurant dans la base de données officielle des toponymes gérée par le Bureau national de topographie et l'Institut des sciences naturelles d'Islande.
